

英汉对照

SOULSUN  
心灵太阳

# The Greatest Motivational Speech in the World



## 世界上最伟大的 励志演讲

吴宗刚  
编译

聆听世界上最震撼的演讲  
点燃生活中最期待的梦想

吸收天地间最丰富的营养  
谱写人生中最辉煌的未来

上海大学出版社

The Greatest  
Motivational  
Speech  
in the World

世界上最伟大的  
励志演讲

吴宗刚  
编译

上海大学出版社

· 上海 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

世界上最伟大的励志演讲: 英汉对照 / 吴宗刚编译  
—上海: 上海大学出版社, 2015.7  
ISBN 978-5671-1621-4

I. ①世... II. ①吴... III. ①英汉—汉语—对照读物  
②演讲—汇编—选集 IV. H319.4: I  
中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第088649号

责任编辑 王悦生  
封面设计 芳 子  
技术编辑 章 斐

# 世界上最伟大的励志演讲

吴宗刚 编译



上海大学出版社出版发行

(上海市上大路99号 邮政编码 200444)

(<http://www.press.shu.edu.cn> 发行热线 021-66135109, 021-66135112)

出版人: 郭纯生

上海华业装潢印刷厂印刷 各地新华书店经销

开本 787×1092 1/16 印张 21 字数 382 000

2015年7月第1版 2015年7月第1次印刷

印数: 1~5100

ISBN 978-7-5671-1621-4/H · 307 定价: 35.00元

# Preface 前言

我们生活在一个瞬息万变的时代，移动互联网已成为当今的主流，一切都被联系起来了，甚至连一头牛也不能例外。这个时代不仅充满了无限的机会，我们同样也面临着越来越大的压力与挑战。迷茫、焦虑和不安是很多人的常态，如何更好地帮助人们应对压力，熨平心灵的褶皱，激励自己更好地前行就显得非常重要。

为此，我们编译出版了这套英汉对照双语励志系列丛书，目的就是为了更好地帮助人们认识自己、激发梦想、确定目标、坚定信念、保持积极心态、克服障碍、激发潜能以及坚持不懈。这套系列丛书的宗旨就是荟萃成功精华，传播成功理念，揭示成功规律，铸就成功人生。

这套书包括四本，分别是《世界上最伟大的成功秘诀》《世界上最伟大的励志格言》《世界上最伟大的励志演讲》和《世界上最伟大的励志故事》。

《世界上最伟大的成功秘诀》浓缩了美国及西方近几百年来经典成功哲学的精华，总结了成功的方方面面，揭示了许多神奇而伟大的成功秘诀。

《世界上最伟大的励志格言》编译了3 000则最激励人心的格言警句，它们都出自世界上著名的政治家、军事家、科学家、文学家、艺术家、企业家以及成功学家等，一定会给人以无穷的力量和启发。

《世界上最伟大的励志演讲》精选了近百篇世界上最经典的励志演讲，这些演讲都是来自西方政界、军界、商界、演艺界、文化界、体育界、教育界等领域的领袖和精英，每篇演讲都配备了原声MP3录音，堪称励志演讲经典。

《世界上最伟大的励志故事》包含一百多篇百读不厌、催人奋进、给人无限启迪的精彩文章，内容均为原汁原味的美文，语言地道、流畅，含义深刻。

所有成功人士都是善于演讲的超级演说大师！孙中山先生透过公众演说，发起十余次革命起义，最终推翻封建统治！伟大领袖毛主席透过公众演



# 世界上最伟大的励志演讲

The Greatest Motivational Speech in the World

说，团结全国各界爱国人士，最终建立新中国！美国总统奥巴马透过公众演说，宣扬治国方针，最终成为了美国历史上的第一位黑人总统！美国人的演讲就像呼吸一样自然，美国人的政治和经济生活都是由演讲组成的，美国人用演讲影响了整个世界！

如果你不会演讲，你的人生将是十分耕耘、一分收获；如果你学会了演讲，你的人生将是一分耕耘、十分收获！

因此，《世界上最伟大的励志演讲》荟萃了93篇经典励志演讲，它们绝对堪称经典中的经典！为了更好地挖掘和总结这些演讲所包含的智慧和成功哲学，我们特地按照成功学的内容，把演讲分成了思想、认识自己、成功与失败、梦想、目标、信念、积极心态、品格、感恩、行动、克服障碍、鼓励、勇气、奉献、时间、幸福、爱、毅力、坚持等章节，从而方便我们更好地从中汲取智慧和力量。

这些演讲都来自西方政界、军界、商界、演艺界、文化界、体育界、教育界等行业的领袖和精英。具体如下：

政界要人：巴拉克·奥巴马、乔·拜登、希拉里·克林顿、乔治·W·布什、罗纳德·威尔逊·里根、约翰·F·肯尼迪、富兰克林·罗斯福、杰西·杰克逊、伊丽莎白二世、托尼·布莱尔、温斯顿·丘吉尔。

军界将领：德怀特·D·艾森豪威尔。

商界领袖：比尔·盖茨、史蒂夫·乔布斯、拉里·佩奇、蒂姆·库克、奥普拉·温弗瑞、钟彬娴、杰夫·贝佐斯、罗伯特·清琦、安妮·德·萨里斯、卡莉·费奥瑞纳。

演艺界明星：迈克尔·杰克逊、阿诺·施瓦辛格、汤姆·汉克斯、丹泽尔·华盛顿、杰里·朱克。

景辛刚

文化界名人：J·K·罗琳、约翰·格里沙姆、欧内斯特·米勒·海明威

体育界明星：大卫·贝克汉姆、迈克尔·乔丹、卡尔·瑞普肯、史蒂夫·纳什、斯科蒂·皮蓬、泰格·伍兹。

成功学专家：奥格·曼狄诺、吉姆·罗恩、安东尼·罗宾、麦克·杜利、露易丝·海、维克·约翰逊、尼克·胡哲、卡迈恩·加洛、罗宾·夏玛。

社会活动家：马丁·路德·金、芭芭拉·布什、米歇尔·奥巴马。

其他：哈里王子、韦斯利·奥特利、卡罗琳·凯西、兰迪·鲍许、小泰德·肯尼迪、里克·艾利尔斯、尼尔·帕斯理查、尼尔·帕斯理查、理查德·查特斯、艾尔·夏普顿、罗茨·萨维奇、大卫·J·波莱、丝德茜·克莱默。

为了方便广大读者学习，我们对演讲中出现的重点、难点词汇进行了注释，并且几乎每篇演讲都配备了原声MP3录音，希望读者能够反复聆听，反复大声模仿、朗读和背诵！我相信，经过一段时间的学习和操练，你一定能成为精通英语和汉语的国际演讲家，从而走上属于自己的成功之路！



2015年5月于中国广州

● 本书所配原声MP3录音可以从本社网站上下载，网址如下：

<http://www.press.shu.edu.cn>

# Contents 目录

## 1 Thought, Know Yourself 思想、认识自己



Thoughts Become Things (Mike Dooley) / 1  
想到就能做到 (麦克·杜利)



Trust Your Heart and Success Will Come to You  
(Oprah Winfrey) / 4  
相信你的内心，你就会取得成功 (奥普拉·温弗瑞)



Stand in Your Own Shoes (Oprah Winfrey) / 7  
走自己的路 (奥普拉·温弗瑞)



Find Your Own Voice (John Grisham) / 11  
找到自己的声音 (约翰·格里沙姆)



How to Love Yourself? (Louise Hay) / 15  
如何爱自己? (露易丝·海)



I'm a Mermaid (Barbara Bush) / 18  
我就是美人鱼 (芭芭拉·布什)



Unleashing Your Creativity (Bill Gates) / 22  
释放你的创造力 (比尔·盖茨)

## 2 Success & Failure 成功与失败



How Do I Define Success? (Oprah Winfrey) / 26  
我是如何定义成功的? (奥普拉·温弗瑞)



# 世界上最伟大的励志演讲

*The Greatest Motivational Speech in the World*



**Building the Foundations for Success (Anne De Salis) / 28**  
为成功做好准备 (安妮·德·萨里斯)



**Seven Principles That Drove Steve Jobs' Success (Carmine Gallo) / 31**

史蒂夫·乔布斯的七大成功法则 (卡迈恩·加洛)



**Focus Plus Time Equals Genius (Robin Sharma) / 37**

专注加时间等于天才 (罗宾·夏玛)



**Find Somebody to Be Successful for (Barack Obama) / 40**

为他人的需要而成功 (巴拉克·奥巴马)



**An Honest Failure (Hillary Clinton) / 42**

败也英雄 (希拉里·克林顿)



**How to Deal with Failure? (Jerry Zucker) / 44**

如何应对失败? (杰里·朱克)



**The Fringe Benefits of Failure, and the Importance of Imagination (J. K. Rowling) / 46**

失败的额外收益和想象力的重要性 (J·K·罗琳)



**It Is Failure Not Success That Defines Character (Tony Blair) / 50**

是失败而非成功塑造了品格 (托尼·布莱尔)



**You Have to Let Your Failures Teach You (Barack Obama) / 52**

你必须让失败来教导你 (巴拉克·奥巴马)



**Fall Forward (Denzel Washington) / 55**

向前倒 (丹泽尔·华盛顿)



### 3 Ideal, Dream, Goal 理想、梦想、目标



I Was Able to Make a Difference Because of My Dream  
(Cal Ripkin, Jr.) / 59

因为有梦想，我才与众不同（卡尔·瑞普肯）



Dream Big Dreams (Andrea Jung) / 61

大胆地梦想（钟彬娴）



Grab Your Dream When It Shows up (Larry Page) / 64

当梦想来临时抓住它（拉里·佩奇）



We Are What We Choose (Jeff Bezos) / 68

选择决定我们的人生（杰夫·贝佐斯）



Now Is the Time to Pursue Your Dream (Jerry Zucker) / 70

现在就是你追随梦想的时刻（杰里·朱克）



I Have a Dream (Martin Luther King) / 72

我有一个梦想（马丁·路德·金）



Keep Hope Alive (Jesse Jackson) / 75

让希望之树常青（杰西·杰克逊）



We Choose to Go to the Moon (John F. Kennedy) / 80

我们选择登月（约翰·F·肯尼迪）



I Really Wanted a Life of Adventure (Roz Savage) / 82

我真的想要充满冒险的人生（罗茨·萨维奇）



# 世界上最伟大的励志演讲

*The Greatest Motivational Speech in the World*



**My Story Is Part of the Larger American Story (Barack Obama) / 85**

我的故事只是千百万美国故事中的沧海一粟 (巴拉克·奥巴马)



**How Do I Make My Dream Come True? (Steve Nash) / 89**

我如何开始实现自己的梦想? (史蒂夫·纳什)



**Keep Your Dreams (1) (Arnold Schwarzenegger) / 92**

执着于你的梦想 (一) (阿诺德·施瓦辛格)



**Keep Your Dreams (2) (Arnold Schwarzenegger) / 96**

执着于你的梦想 (二) (阿诺德·施瓦辛格)

## 4 Determination, Self-confidence, Belief 决心、信心、信念



**We Will Gain the Inevitable Triumph (Franklin Roosevelt) / 99**

胜利必定属于我们 (富兰克林·罗斯福)



**Belief Always Precedes Action (Vic Johnson) / 103**

信念先于行动 (维克·约翰逊)



**You Have to Trust in Your Gut, Destiny, Life, Karma (Steve Jobs) / 105**

你们必须相信勇气、命运、生命及因果报应 (史蒂夫·乔布斯)



**Trust Yourself (Arnold Schwarzenegger) / 110**

相信自己 (阿诺德·施瓦辛格)



**Don't Listen to the Naysayers (Arnold Schwarzenegger) / 114**

不要听那些反对者们的话 (阿诺德·施瓦辛格)



**Yes, We Can (Barack Obama) / 117**

是的, 我们能 (巴拉克·奥巴马)

## 5 Attitude, Positive Mental Attitude 态度、积极心态



State and Map (Anthony Robbins) / 119

心态和人生规划 (安东尼·罗宾)



The Universe Is Listening (Louise Hay) / 128

宇宙正在倾听你的声音 (露易丝·海)



Sometimes Life Hits You in the Head with a Brick (Steve Jobs) / 131

有时生活会给你当头一棒 (史蒂夫·乔布斯)



The Best Gift I Ever Got (Stacey Kramer) / 135

我得过的最好礼物 (丝德茜·克莱默)



The Law of the Garbage Truck (David J. Pollay) / 138

垃圾车法则 (大卫·J·波莱)



Never Say "Never" (Michael Jordan) / 140

永远不要说“不可能” (迈克尔·乔丹)

## 6 Character, Gratitude 品格、感恩



Have Compassion and Humility (Andrea Jung) / 142

要有同情心和谦卑心 (钟彬娴)



These Virtues Give Me an Unshakable Faith (George W. Bush) / 144

这些美德给了我不可动摇的信心 (乔治·W·布什)



# 世界上最伟大的励志演讲

*The Greatest Motivational Speech in the World*



Being Heroic Is the Basic Humanity and Virtue (Wesley Autrey) / 147  
见义勇为是最基本的人道和美德 (韦斯利·奥特利)



The People I Want to Give Thanks to (Scottie Pippen) / 149  
我要感谢的人 (斯科蒂·皮蓬)



We're Grateful on Thanksgiving Day (Barack Obama) / 151  
感恩节感恩 (巴拉克·奥巴马)

## 7 Education, Becoming Rich

教育、致富



Try to Be a Good Father (Barack Obama) / 154  
努力做个好父亲 (巴拉克·奥巴马)



Strengthening the American Education System (Barack Obama) / 159  
改善美国的教育体制 (巴拉克·奥巴马)



Five Forms of Wealth (Robin Sharma) / 162  
财富的五个表现形式 (罗宾·夏玛)



Have a Mindset to Want to Become Rich (Robert Kiyosaki) / 169  
要有想成为富翁的思想 (罗伯特·清琦)

## 8 Action, Conquer Barrier

行动、克服障碍



Prepare, Trust in, and Execute on Your Intuition (Tim Cook) / 172  
充分准备、相信自己，并按照你们的直觉行动 (蒂姆·库克)

## 5 Attitude, Positive Mental Attitude 态度、积极心态



State and Map (Anthony Robbins) / 119  
心态和人生规划 (安东尼·罗宾)



The Universe Is Listening (Louise Hay) / 128  
宇宙正在倾听你的声音 (露易丝·海)



Sometimes Life Hits You in the Head with a Brick (Steve Jobs) / 131  
有时生活会给你当头一棒 (史蒂夫·乔布斯)



The Best Gift I Ever Got (Stacey Kramer) / 135  
我得过的最好礼物 (丝德茜·克莱默)



The Law of the Garbage Truck (David J. Pollay) / 138  
垃圾车法则 (大卫·J·波莱)



Never Say "Never" (Michael Jordan) / 140  
永远不要说“不可能” (迈克尔·乔丹)

## 6 Character, Gratitude 品格、感恩



Have Compassion and Humility (Andrea Jung) / 142  
要有同情心和谦卑心 (钟彬娴)



These Virtues Give Me an Unshakable Faith (George W. Bush) / 144  
这些美德给了我不可动摇的信心 (乔治·W·布什)



# 世界上最伟大的励志演讲

*The Greatest Motivational Speech in the World*



Being Heroic Is the Basic Humanity and Virtue (Wesley Autrey) / 147  
见义勇为是最基本的人道和美德 (韦斯利·奥特利)



The People I Want to Give Thanks to (Scottie Pippen) / 149  
我要感谢的人 (斯科蒂·皮蓬)



We're Grateful on Thanksgiving Day (Barack Obama) / 151  
感恩节感恩 (巴拉克·奥巴马)

## 7 Education, Becoming Rich 教育、致富



Try to Be a Good Father (Barack Obama) / 154  
努力做个好父亲 (巴拉克·奥巴马)



Strengthening the American Education System (Barack Obama) / 159  
改善美国的教育体制 (巴拉克·奥巴马)



Five Forms of Wealth (Robin Sharma) / 162  
财富的五个表现形式 (罗宾·夏玛)



Have a Mindset to Want to Become Rich (Robert Kiyosaki) / 169  
要有想成为富翁的思想 (罗伯特·清琦)

## 8 Action, Conquer Barrier 行动、克服障碍



Prepare, Trust in, and Execute on Your Intuition (Tim Cook) / 172  
充分准备、相信自己，并按照你们的直觉行动 (蒂姆·库克)



Looking Past Limits (Caroline Casey) / 175

回顾过去的限制 (卡罗琳·凯西)



Battle Fear (Tom Hanks) / 178

对抗恐惧 (汤姆·汉克斯)



The Only Thing We Have to Fear Is Fear Itself  
(Franklin Roosevelt) / 182

我们唯一害怕的是害怕本身 (富兰克林·罗斯福)



Confront Terrorist Attacks Bravely (George W. Bush) / 187

勇敢面对恐怖袭击 (乔治·W·布什)



Break the Rules (Arnold Schwarzenegger) / 191

打破常规 (阿诺德·施瓦辛格)



Don't Be Afraid to Fail (Arnold Schwarzenegger) / 196

不要害怕失败 (阿诺德·施瓦辛格)



I'm Not Fearing Any Man (Martin Luther King) / 198

我无所畏惧 (马丁·路德·金)



I Was Born Different (Nick Vujicic) / 203

我天生不一样 (尼克·胡哲)



It Is a Lonely Road for a Writer to Take (Ernest Miller Hemingway) / 205

写作的道路是需要作家孤独前行的 (欧内斯特·米勒·海明威)



We Beat the Reaper by Living Fully (Randy Pausch) / 207

我们通过充实地生活来战胜死亡 (兰迪·鲍许)



# 世界上最伟大的励志演讲

*The Greatest Motivational Speech in the World*

## 9 Encouragement, Enthusiasm 鼓励、热情



Say Kind, Affirming Words to Those Who Need  
(Oprah Winfrey) / 210

对需要的人说善意、赞扬的话 (奥普拉·温弗瑞)



I Have Full Confidence in You (Dwight D. Eisenhower) / 213

我对你们充满信心 (德怀特·D·艾森豪威尔)



No One Is Better Than You (Joe Biden) / 215

没有人比你更优秀 (乔·拜登)



Nothing Is Impossible (Ted Kennedy Jr.) / 218

一切皆有可能 (小泰德·肯尼迪)

## 10 Courage, Change, Challenge 勇气、改变、挑战



The Future Belongs to the Brave (Ronald Wilson Reagan) / 220

未来属于勇敢者 (罗纳德·威尔逊·里根)



The Moment of Crash Landing (Ric Elias) / 223

迫降瞬间 (里克·艾利尔斯)



Three Secrets of Beautiful Life (1) (Neil Pasricha) / 226

美妙生活的三个秘诀 (一) (尼尔·帕斯理查)



Three Secrets of Beautiful Life (2) (Neil Pasricha) / 230

美妙生活的三个秘诀 (二) (尼尔·帕斯理查)





I Am the One Who Needs to Change (Tiger Woods) / 234  
我要痛改前非 (泰格·伍兹)



The Challenge to Succeed (Jim Rohn) / 237  
通往成功的挑战 (吉姆·罗恩)

## 11 Diligence, Work Hard, Sacrifice 勤奋、努力、奉献



Work Your Butt off (Arnold Schwarzenegger) / 244  
玩命地工作 (阿诺德·施瓦辛格)



Never Cease to Work for a Better Future  
(Queen Elizabeth II) / 247  
为了美好未来决不停止工作 (伊丽莎白二世)



You've Got No Excuse for Giving Anything Less Than  
Your Best Effort (Barack Obama) / 250  
你们没有任何理由不尽最大的努力 (巴拉克·奥巴马)



Giving Back (Arnold Schwarzenegger) / 252  
反哺社会 (阿诺德·施瓦辛格)



I Have Nothing to Offer But Blood, Toil, Tears and Sweat  
(Winston Churchill) / 254  
我能奉献的唯有热血、辛劳、眼泪和汗水 (温斯顿·丘吉尔)



Ask What You Can Do for Your Country (John F. Kennedy) / 257  
问问自己能为国家做些什么 (约翰·F·肯尼迪)